

DAS VOLKSTHEATER HITZENDORF

spielt 2014 für Sie

OSKAR

Lustspiel
in drei Akten
von Claude
Magnier

übersetzt von
Hans Weigel



in der
Kirschenhalle Hitzendorf

**Raiffeisenbank
Hitzendorf**





Bäckerei-Cafe-Pension-Kogler

8151 Hitzendorf 60

Tel./Fax 03137/22 66/3

mail: office@baeckerei-kogler.at

www.baeckerei-kogler.at



Filialen: Stallhofen, Tel. 03142/22 8 66 • Söding, Tel. 03137/23 62

Aufführungstermine 2014 in der Kirschenhalle Hitzendorf

Premiere	Freitag,	07. 11. 2014, 20.00 Uhr
2. Aufführung	Samstag,	08. 11. 2014, 20.00 Uhr
3. Aufführung	Freitag,	14. 11. 2014, 20.00 Uhr
4. Aufführung	Sonntag,	16. 11. 2014, 15.00 Uhr
5. Aufführung	Freitag,	21. 11. 2014, 20.00 Uhr
6. Aufführung	Samstag,	22. 11. 2014, 20.00 Uhr
7. Aufführung	Sonntag,	23. 11. 2014, 15.00 Uhr
8. Aufführung	Freitag,	28. 11. 2014, 20.00 Uhr
9. Aufführung	Samstag,	29. 11. 2014, 20.00 Uhr
10. Aufführung	Sonntag,	30. 11. 2014, 15.00 Uhr

Regiebeitrag:

Erwachsene: € 9,- • Kinder: € 5,-

www.volkstheater-hitzendorf.at

PHYSIKALISCHE THERAPIE

Heilgymnastik
Elektrotherapie
Moorpackungen
Heilmassagen

Christoph Schützinger
Hitzendorf 7
Tel.: 03137/2316

Kassenverrechnung nach Verordnung vom Hausarzt
Montag bis Donnerstag 8⁰⁰-18⁰⁰ Freitag 8⁰⁰-15⁰⁰



TISCHLEREI

Friedrich Freitag

8151 Hitzendorf, Höllberg 10,
Telefon 03137/24 25 oder 0664/346 57 00

Maßanfertigung auch nach eigenen Entwürfen!

Reisebüro
Alles rund um's Reisen
HAKALI
Tel.: 0 3137 / 600 90
www.hakali-reisen.at A-8151 Hitzendorf 38

GL
SEXYHARZ
HAIRBY
0664/49 91 253
DIREKT ZU IHNEN NACH HAUSE

Catrin Lanz
Niederberg 13
8151 Hitzendorf

Die Personen und deren Darsteller

Rudi Birnstingl, Fabrikant und Vater	Franz Lackner
Elisabeth Birnstingl, seine Gattin	Gerlinde Heritsch
Claudia, deren Tochter	Katrin Sommer
Jasmin, eine Tochter	Isabella Saubart
Fabian Fuchs, ein Bräutigam	Christian Kogler
Philipp, ein Masseur	Michael Gosnik
Bernadette, ein Dienstmädchen	Nicole Pichler
Charlotte, noch ein Dienstmädchen	Uschi Weiker
Oskar, ein Chauffeur	Arnold Leitner
Peter	Josef Weiß
Bühnenbild	Herbert Schmidbauer
Spielleitung	Peter Treitler

Kartenvorverkauf:

Bäckerei Kogler, Tel. (03137) 22 66, und an der Abendkasse.
Rückgabe der Karten nicht möglich!



Schuster Ges.m.b.H.

Verkauf und Verlegung von

Parkettböden Bodenbelägen Teppichböden
Schleifen und versiegeln von Parkettböden
Reparaturen alter Böden

Geschäftsführer: **Sepp Eberhard**

Telefon und Fax (0316) 292 777
www.schuster-parkett.com

Triesterstraße 402, 8055 GRAZ-Puntigam



E-Mail: office@schuster-parkett.com

GASTHAUS WENZL-BOGNER

Fam. Stieber

Doblegg 36

03137/2336



KAFFEEHANDEL

Annemarie Schwar
8151 Steinberg 145

Tel. 0699/10042780

Fax 03137/50499-19

E-mail erwin.schwar@aon.at



Floristik - Staudenvielfalt - Gärtnerei

Bernau 48 • 8152 Stallhofen • Tel.: 03142/23 4 34 • www.plettig.at
Hitzendorf - Stallhofen - Lieboch - Seiersberg - Voitsberg

Steiermärkische SPARKASSE

Was zählt, sind die Menschen.

Frühstück

ganztags
warme Speisen



Eisbecher

gemütlicher
Gastgarten

Cafe Pölzl HITZENDORF

Auf Euer Kommen freut sich Helmut Pölzl

Telefon: 0650 / 300 34 94

Öffnungszeiten:

Mo - Fr: ab 07⁰⁰ Uhr, Sa/So und feiertags ab 08⁰⁰



Arnold Schwar



Sondertransporte - Erdbau
Minibaggerarbeiten & Verleih

Email: arnold.schwar@aon.at

Rohrbach 54
8151 Hitzendorf

Tel. 03123 3108

Fax. 03123 3108

Mobil. 0676 5098303

GetFit Rücken- & Figurzentrum

8151 Hitzendorf 38

Tel. 0664/355 58 65



office@getfit.co.at

RÜCKEN- &
FIGURZENTRUM
www.getfit.co.at

SPAR



HITZENDORF

Tel.: 03137/24 720 • <http://www.facebook.com/SparHitzendorf>

OSKAR

Rudi (Franz Lackner) hat es nicht leicht. Das Leben als reicher Firmenchef ist kein Vergnügen. Und plötzlich taucht auch noch ein Mitarbeiter Fabian (Christian Kogler) auf und fordert einfach eine kräftige Gehaltserhöhung.

Als Rudi diese natürlich nicht zahlen will, wird er von diesem um sehr viele Euros erleichtert, die er nur zurückbekommt, wenn er ihm die Hand seiner Tochter gibt. Doch die ist unsterblich in den gefeuerten Chauffeur Oskar verliebt. Rudi schlittert von einer Katastrophe in die nächste.

*Schmiedtbauer
Christian*

CITIZEN
Eco-Drive



*Juwelier
Uhrmachermeister*

A-8151 Hitzendorf 151
03137/23 83, 0664/53 47 226

GASTHAUS Fürndörfler

Inh. Andreas Fürndörfler

8151 Hitzendorf 228 | Telefon: 03137 / 2279

www.buero-list.at

Versicherungsbüro List

Versichern - Sparen - Finanzieren

Dir. Christian List

Geschäftsführer

A-8151 Hitzendorf 8
Tel. 03137/600 35 - 00
Fax: 03137/600 35 - 80

Mobil: 0664/300 90 19
e-mail: office@buero-list.at
Montag - Freitag: 8 - 17 Uhr

IHR FIRST CLASS PARTNER

actual[®]
FENSTER TÖREN SONNENSCHUTZ

Beratung Verkauf
u. Montage



MANFRED SPÖRK

Steinberg 135 • 8151 Hitzendorf • Tel: 0316 / 577 338
Mobil: 0664 / 44 10 496 • actual.spoerk@aon.at • www.actual.at

Reifenmarken aller ART
Rohrbach 49
8151 Hitzendorf
Tel.: 03133/37 820
Fax: DW 20
Mo-Fr 8.00-19.00 Uhr
Sa 8.00-12.00 Uhr

reifen

TRITTHART

Tel.: 0664 / 30 76 81 7
8151 Rohrbach-Steinberg

Tanken rund um die Uhr mit Tankautomat!

Firestone

MARANGONI

SEMPERIT

GOODYEAR



expert

SCHWINDHAKL

www.expert.at

8151 Hitzendorf 216, Tel.: 03137/2980-0, Fax: DW-14
servicecenter.schwindhakl@aon.at, www.schwindhakl.at

m

Mag. Maier
Immobilien

www.mag-maier.com



FARBEN ZUM LEBEN

Wolfgang Kopp
8151 Hitzendorf 14
Tel/Fax: 03137/22 77
Mobil: 0676/66 22 782
office@maler-kopp.at
www.maler-kopp.at

Ihr Meister für
**Normale Besondere
und Ausgefallene
Arbeiten**

KURT SORGER KG

**KFZ-Werkstätte
Mercedes-Gebrauchteile**

A-8151 Hitzendorf 206

Tel.: 03137/600 77

Fax: 03137/600 77-18

E-Mail: kfzsorger@inode.at



Stering GmbH.

Tankstelle • Fremdenzimmer

03137/6161-12

Stering Transport GmbH.

Handel mit Waren aller Art • Internationale Transporte



8151 Hitzendorf
03137/6161
0676/4434939

stering.transport@gmx.at



Bauern-geselchtes
Fam. Schmiedtbauer

Bei uns gibt's jede Woche ab Mittwoch
Schweinefrischfleisch sowie jede Menge
Schmankerln vom Schwein.

Ab Hof - Verkauf

Oberberg 26, 8151 Hitzendorf
Tel: 0316/575 003, 0650/41 323 41

www.schmiedtbauer.at



KFZ Schnitzer & Hanawegg

Inh. SCHREINER u. HAUSEGGER

8151 Hitzendorf 38, Tel. 03137/2147, www.kfz-hitzendorf.at

Hier sparen alle Marken!

**Medizinische Massagen,
Fußpflege und physikalische
Anwendungen**



Gerlinde Knauer
8151 Hitzendorf 281
Tel. (03137) 20 9 48
Fax (03137) 43 0 02
Mobil 0664 / 28 10 424
E-Mail office@triklinium.at
Internet www.triklinium.at

FÜRNDÖRFLER 
Säge- & Hobelwerk GmbH.

Ihr Partner rund ums Holz

8151 Hitzendorf 44 - Tel.: 03137/2351 - Fax: 03137/2351-4

WASSER • HEIZUNG • GAS • BAD & SANITÄR

**Gerald
ROTH**
INSTALLATIONS-GMBH
FLIESENVERLEGUNG

8151 Hitzendorf
Gewerbepark 270

Tel.: 03137 / 27 773, Fax: DW 50
office@roth-installationen.at

www.roth-installationen.at

Detailverkauf: Mo-Freitag 8-18 Uhr und Samstag 8-12 Uhr

**AUTOBEDARF, AUTORADIO
AUTOBATTERIEN, STOSSDÄMPFER
AUSPUFFANLAGEN
FAHRZEUGBAUTEILE
ANHÄNGEVORRICHTUNGEN
AUTORÄDER für PKW u. LKW
ALUMINIUMFELGEN
TRANSPORTGERÄTE
RÄDER u. ROLLEN ALLER ART**

NEU: KFZ-MEISTERWERKSTÄTTE

**8052 GRAZ, STRASSGANGER STR. 111
TEL. 0 31 6/57 30 00, FAX 57 30 00-15**

**REIFENDIENST
Winterreifenaktion**



 **DUNLOP**



SPEZIALIST



Frisiersalon


Great Lengths
THE ORIGINAL
the science of hair extensions
Angelina

Öffnungszeiten

Di-Do: 8:00 Uhr - 18:00 Uhr

Fr: 8:00 Uhr - 19:00 Uhr

Sa: 7:30 Uhr - 13:00 Uhr



03137 / 2182

E-Mail: frisiersalonangelina@outlook.com

TANKTECHNIK Ost GmbH

Augasse 73/16, A-8051 Graz

Tel.: 0316/67 70 11, Fax: 0316/67 70 11-4

E-mail: maier@tanktechnikgmbh.at

Tätigkeitsbereich:

Zapfsäulen, Tankautomaten, Lagerbehälter
Tankstellen- und Anlagenbau, Edelstahlanlagen



*Schöne Momente ...
... bei uns erleben!*



Franz Resch

Berndorf 9 - 8151 Hitzendorf - Tel 03137-2248 - www.gasthaus-resch.at

Wir sind Spezialisten für: Türen • Böden • Stiegen

T & F

Holzfachgeschäft

A-8051 Graz,

Wiener Straße 297

Tel.: 0316/67 96 00

Fax: 0316/67 96 60

www.holzfachgeschaeft.at



Stahlkonstruktionen | Portalbau | Fassadenbau | Maschinen- und Anlagenbau



**Gänswieder
Metalltechnik**
GmbH

8561 Söding, Packerstraße 175
Telefon: 03137 505 77-0

www.gaensweider.at

KOPP

Schotter & Transporte

Hitzendorf, ☎ (03137) 22 29

Franz Hörmann

Baustoffe · Transporte

8151 Hitzendorf 138
Tel. 03137/22 72



MAUSSER

most . saft . sekt . edelbrand
Niederberg 4 A-8151 Hitzendorf
Tel.: 0316/57-34-59 Fax DW 30

www.maussermost.at
www.steiermost.at

Hitzendorf-Steiermark

Gasthof Dorrer
Steinbergstraße 41
8052 Graz
0316 582647
martin.dorrer@
gasthof-dorrer.at
www.gasthof-dorrer.at

durchgehend warme Küche von 11 bis 22 Uhr
Mittwoch und Donnerstag Ruhetag

PELLETSHEIZUNG
MIT MODERNSTER TECHNIK!
BioWIN Exklusiv + MES-Regelung

Jetzt
Förderungen
bis zu **€ 3.000,-**

BODLOS



BÄDER · HEIZUNG · INSTALLATIONEN · WERKZEUG

LIEBOCH • Dorfstrasse 6 • 03136/612 88 • **PEGGAU** • Grazer Strasse 7 • 03127/2237 • www.bodlos.at

Reinisch Montagen

Hausbetreuung/
Montage/ Arbeiten

geht nicht/
gibt's nicht

Neureitereg 84
8151 Hitzendorf

Tel.: +43 664 11 72 710
mail.: herbert.reinisch@a1.net



reddot design award
winner SAFIR




GANZ SCHÖN..
REVOLUTIONÄR

NEUE! SAFIR PURE. Bündig, schlank, stabil, preisoptimiert.
Das Josko Design-Kunststoff/Alu-Fenster für das schlanke Budget.
Die neue Variante des Erfolgsfensters Safir ermöglicht dem Kunden noch
mehr Gestaltungsmöglichkeiten. 6 Fenster Systeme. Außen 1 Look.
Die Kunststoff/Alu-Fenstererien Safir und Topas sowie die Holz/
Alu-Fenstererie Platin können trotz unterschiedlicher Werkstoffe innen
gemeinsam an einem Objekt preisoptimiert eingesetzt werden.

Fragen Sie Ihren Josko Partner nach aktuellen Aktionen.

Ihr Josko Partner:

seebacher 
TISCHLERMEISTER friedrich

8151 Hitzendorf Nr. 145
Mobil 0664.302 27 21
tmseebacher@aon.at

GANZ SCHÖN SCHÖN. GANZ SCHÖN JOSKO.

josko
FENSTER & TÜREN

Versicherungsmakler • Vermögensberater

Potzinger

Veranlagungen - Finanzierungen - Versicherungen
8151 Hitzendorf 38 • 03137/2127-0 • vmb@potzinger.com

www.autoschau-graz.at

... nur zufriedene Kunden!

Fa. Alois Weissl, KFZ-Handel

8054 Graz, Kärntner Straße 292 (vis-à-vis Kika-Zentrum)

Hotline: 0664/325 29 24

Top-Angebote mit
Jahresgarantie

Faire Eintauschpreise!

FACILITY SERVICES



MESS-, STEUER- &
REGELTECHNIK



SICHERHEITSTECHNIK

eam
SYSTEMS

ALLES EINE FRAGE DER TECHNIK.

EAM-Systems jongliert Lösungen für mehr Energieeffizienz, geringeren CO₂-Ausstoß und bewahrt dadurch die Lebensräume der Zukunft!

EAM Systems GmbH, Ludwig-Benedek-Gasse 2, A-8054 Graz
T +43/316/28179020-0, F +43/316/28179020-911, I www.eam.at

MESS-, STEUER- & REGELTECHNIK
FACILITY SERVICES
SICHERHEITSTECHNIK